

1. Record Nr.	UNINA9910811700903321
Autore	Japheth ben Ali, ha-Levi, <10th cent.>
Titolo	The Arabic translation and commentary of Yefet ben Eli the Karaite on the book of Esther // edition, translation, and introduction, Michael G. Wechsler
Pubbl/distr/stampa	Leiden ; ; Boston, : Brill, 2008
ISBN	1-282-39789-3 9786612397899 90-474-3236-3
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (476 p.)
Collana	Etudes sur le judaisme medieval, , 0169-815X ; ; t. 36 Karaite texts and studies ; ; v. 1
Altri autori (Persone)	WechslerMichael G
Disciplina	222/.9077
Soggetti	Karaites
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references (p. [319]-340) and indexes.
Nota di contenuto	Yefet's life and works -- Yefet's exegesis of Esther -- Yefet's translation of Esther -- Other Karaite commentaries on Esther -- Manuscripts employed for the present edition -- Some methodological remarks on the annotated English translation -- Signs, sigla, and abbreviations employed in the edited translation -- Translation -- Bibliography -- Indexes -- Text.
Sommario/riassunto	This volume consists of an edition, translated into English and with an extensive introduction, of the Arabic translation and commentary on the book of Esther by one of the preeminent litterateurs of the Karaite "Golden Age" (10th–11th centuries), Yefet ben 'Eli ha-Levi. Yefet's text represents the first completely extant, devoted commentary on Esther and, consequently, provides fascinating insight into the history and development of exegetical thought on this book, both among the Karaites as well as the Rabbanites. Various facets of Yefet's exegesis which we explore in our introduction include his rationalistic method, compilatory tendency, relationship to the doctrines of the Islamic Mu'tazila, and his influence both by and upon other Jewish exegetes (Karaite and Rabbanite). We also assess Yefet's Arabic translation technique and include a survey of all extant Karaite commentaries on

Esther, both in Arabic as well as Hebrew. "At first sight, the book stands out as a model of systematic organization and thoroughness in treatment of detail...Wechsler has given us a detailed survey of the place of Yefet in the history of Karaite exegesis and in the history of Karaite theoretical argument." - I.R.M. Bóid "Altogether, this book may be considered an important step forward in the availability of Yefet ben 'Eli's commentaries in critical editions and will serve as a standard for future publications of his vast exegetical oeuvre." - Ronny Vollandt, University of Cambridge
